

Festival des vins à Luttange

L'Amicale des jeunes y travaille depuis un an. Les 10 et 11 novembre, elle organisera son premier festival des vins au château de Luttange. « Nous le faisons au profit du CCAS, précise Isabelle Frantz, bénévole à l'Amicale. Pour cet événement, nous réunirons vingt-cinq producteurs et viticulteurs. » Ce sont les vins français mais également européens qui seront à l'honneur, tout comme les produits de bouche.

Les réjouissances débuteront le samedi 10 novembre à 14h à 20h et se poursuivront le dimanche de 10h à 18h. Un repas lorrain sera proposé samedi soir et dimanche midi.

Habitée à mettre sur pied de grosses manifestations comme sa marche populaire ou la fête de l'Oignon, l'Amicale espère que cette nouveauté séduira les visiteurs.

Festival des vins à Luttange, le 10 à partir de 14h et le 11 novembre de 10h à 18h au château. Entrée libre.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

STUCKANGE

Sortie scolaire en forêt



Courir à travers la forêt de Yutz, c'est super mais le grand air fatigue les écoliers. Photo DR

À la veille des vacances, les classes de CP/CE1 de Nicole Martel et de CE1/2 d'Aurélien Sarnari se sont rendues dans les bois de Yutz afin de rencontrer deux guides de l'Association les pieds sur terre qui leur avaient concocté un programme de découvertes sur le thème bien sûr de la forêt.

Les enfants ont tout d'abord appris ce qu'est un arbre, son cycle de vie et son intérêt pour la nature. Puis, grâce aux feuilles mortes découvertes, ils ont reconnu, sous forme d'un jeu, les diverses espèces d'essences poussant le long du parcours de santé et du sentier nature, et elles sont aussi nombreuses que variées aussi bien au niveau des formes que des couleurs même si le jaune domine en cette saison. Et enfin, en se rapprochant de la

terre, c'est tout son écosystème qu'ils ont découvert avec la présence de nombreux insectes et animaux qui vivent grâce à lui.

Suite logique, les guides les ont lancés sur la piste des animaux des bois. Comme de vrais petits indiens, ils ont recherché les traces laissées dans la boue, signes de leur présence et tenté ensuite d'en découvrir les auteurs, étape pas toujours facile sauf pour les sangliers.

Pour conclure, le principe de la chaîne alimentaire, manger ou être mangé, a fait perler quelques larmes aux yeux des demoiselles en pensant au tout mignon petit lapin mangé par le vilain renard. Mais un bon bol d'air en forêt ouvrant l'appétit, c'est l'approche de l'heure du casse-croûte qui a ragailardé tout le monde.

DISTROFF

Le périscolaire fait le plein d'activités

Tout au long de l'année les enfants de Distroff, inscrits au périscolaire, s'en donnent à cœur joie : animations, découvertes et jeux sont au programme. Et ce même durant les vacances de la Toussaint.

Le périscolaire, géré par la commune de Distroff et l'Association culture et liberté pour la partie animation accueille une centaine d'enfants depuis la rentrée scolaire. L'équipe pédagogique, dirigée par Céline Montigny s'est fixée pour objectif d'animer toute cette année les accueils sur le thème du corps.

Ce premier trimestre par exemple, le soir, est proposé Jeux de mains et œil de lynx. Les lundis sont consacrés aux activités manuelles, à la motricité fine, à la création par les enfants avec leurs mains, etc. Les mardis, le thème est De la poudre aux yeux orienté vers l'astronomie, découverte des constellations, étoiles, système solaire, astrologie.

Les jeudis, on passe à A vue d'œil avec des photographies des mains car, comme l'expliquent les animatrices, « les mains sont un support que les enfants peuvent décorer et prendre en photo, ils réalisent ainsi un album ». Les vendredis, les jeux de cartes tiennent la vedette avec La main passe (découverte et création de jeux de cartes).

Sociabilisation et autonomie

Le midi se déroule toujours sur les mêmes valeurs visant à l'autonomie, la socialisation et la responsabilisation. Ce premier trimestre les lundis et ven-



Le périscolaire et les accueils de vacances ou du mercredi bénéficient d'une large palette d'activités. Photo RL

dreis, les activités méridiennes reposent sur les thèmes de l'année, les mardis sur l'origami et les jeudis sur l'atelier dessins.

Parfois des grands jeux ou concours remplacent ces activités, mais chaque semaine des thèmes différents sont proposés.

Un matin par mois est proposé un méga petit déj, occasion lors de laquelle est offert un petit-déjeuner équilibré et varié, une façon d'inciter les enfants à manger chaque matin.

Les mercredis et les vacances scolaires ces accueils fonctionnent sur le thème des Enfants

du monde. Ainsi chaque mercredi matin, les enfants sont invités à découvrir un pays à travers des activités et des jeux.

À chaque accueil de loisirs, Toussaint, hiver et printemps, sauf les grandes vacances de juillet, ils partiront résoudre une folle enquête chaque fois

différente et dans un pays différent. À commencer donc, pour les vacances de Toussaint, du lundi 5 au vendredi 9 novembre, les enfants partiront dans la capitale Paris où pour résoudre l'énigme qui leur est proposée, découvriront les monuments et différentes choses incontournables de Paris.

BETTELAINVILLE

L'AD3V reprend du service



L'assemblée générale de l'Association des 3 villages s'est achevée en dansant. Photo RL

Les membres de l'Association des 3 villages ont récemment tenu leurs assises. Le président, Dominique Lecomte, a tout d'abord remercié les adhérents pour leur présence à cette réunion, mais aussi et surtout pour leur engagement au sein du village. Il a rappelé les différentes manifestations organisées par l'association.

René Calais, trésorier, a présenté le bilan financier de l'année écoulée. Au 1er juin 2012, le bénéfice déposé était de : 182,28 €. Quitus lui a été donné pour la bonne gestion des comptes.

Deux grandes manifestations ont été programmées pendant l'exercice 2011-2012 : la fête des 3 villages et la marche populaire IVV. Toutes deux seront renouvelées courant 2013 et font déjà

l'objet de réflexions.

Même de la danse

L'atelier folk est toujours aussi actif : 28 personnes y sont inscrites et participent aux séances chaque mardi soir à partir de 20 h 30 pour découvrir les danses israéliennes, grecques, irlandaises...

Le nouveau comité a été mis en place. Ont été élus : président, Dominique Lecomte ; vice-présidente, Joëlle Valentin ; trésorier, René Calais ; secrétaire, Jacqueline Chiodin ; assessseurs : Léone Jaffredo, Peggy Lecomte et Claude Rota.

L'assemblée terminée, tous se sont levés pour se mettre à danser.

Beaucoup d'amitié et d'entraide anime ce groupe sympathique de bénévoles !

METZERESCHE

Commémoration

Comme depuis 2008, les élus d'Aboncourt, Altroff Bettelainville, Luttange et Metzeresche se retrouveront pour célébrer ensemble et dans chaque village les cérémonies du 11-Novembre. À Metzeresche, la commémoration aura lieu à 9h30 en présence d'une vingtaine d'élèves de l'école Charles Marchetti qui chanteront la Marseillaise.

VOLSTROFF

Prochain concours de belote

L'Association sportive de Volstroff organise son prochain concours de belote le vendredi 9 novembre à 20h15 au club-house du stade des Jardins. Il sera doté de nombreux prix, dont le premier d'une valeur de 150 €, puis 100 €, 70 €, 30 €, suivis de huit filets garnis et beaucoup d'autres récompenses (petit électroménager, saucissons, outillage, vaisselle...).

Inscriptions sur place le jour même à partir de 19h15. Participation : 12 € comprenant une boisson ou un casse-croûte.

NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 71 58 31 60) ; jef_prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Chantal Laski (tél-fax. 03 82 83 96 55).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet

(tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzeresche : Brigitte Louinssi (tél. 03 82 83 93 22).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Saint-François-La-Croix, Volstroff : F. Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

GUÉNANGE

Vingt-quatre futurs animateurs en formation

Vingt-quatre stagiaires ont décidé de se lancer dans le métier d'animateur. À Guénange, ils viennent d'achever la troisième et dernière étape avant l'obtention du Bafa.

Le Bafa s'obtient en trois phases : une phase d'acquisition des bases, une phase pratique avec un stage d'au moins deux semaines sur le terrain et une phase d'approfondissement, à l'issue de laquelle les stagiaires se trouveront devant un jury qui délivrera, ou non, le précieux diplôme. Ce diplôme ouvrira les portes des centres aérés, des séjours de vacances ainsi que des activités périscolaires.

Vingt-quatre stagiaires, âgés de 17 à 50 ans, venus des secteurs de Guénange, d'Amnéville et de Metz, ont planché toute la semaine, huit heures par jour, au centre social de Guénange : ils en sont à ce troisième stade, celui de l'approfondissement. Les cours, animés par trois formateurs : Elise, Claire et Lionel, le responsable du stage, sont organisés par l'Urfolor, la Ligue de l'enseignement (Vacances pour tous, la Fédération des œuvres laïques) en partenariat avec le centre social Louise-Michel.

Au programme : veillées,



Thème de ce stage d'approfondissement : veillées, grands jeux et techniques manuelles. Photo RL

grands jeux et techniques manuelles. Les stagiaires ont appris à organiser une veillée, avec par exemple, des spectacles et des contes, à élaborer des grands jeux ; ils ont aussi pu débattre sur les comporte-

ments à risque, sur les addictions dont sont victimes nombre de jeunes ; ils ont appris à maîtriser les situations tendues, à gérer des équipes et des activités pour différents âges et types d'enfants

(marionnettes, pâte à sel, peinture). De la théorie mais aussi de la pratique avec mises en situations concrètes, de celles que peut rencontrer un animateur en contact avec des mineurs. Il ne leur reste plus

qu'à passer devant un jury. On ne doute pas que la plupart seront reçus.

À noter qu'en février prochain, le centre social recevra un nouveau groupe qui débutera la première phase du Bafa.

vu et entendu

Concours littéraire

L'association Récits de vie organise, du 1er septembre au 31 décembre, son 12e concours national du meilleur écrit autobiographique, cette année sur le thème le premier voyage. Les candidats sont invités à produire des écrits réels, non fictifs, qui devront porter un titre et ne devront pas excéder deux pages dactylographiées. Le règlement est à demander au siège de l'Association Récits de Vie, 1, rue José Maria de Heredia - 66000 Perpignan (joindre une enveloppe timbrée avec adresse), ou à la correspondante régionale : Marie-Claire Fichet - 17, quartier Bellevue - 57925 Distroff, courriel mca.fichet@wanadoo.fr, ou encore à télécharger sur le site Internet <http://recitsdevie.pagesperso-orange.fr>.

EN BREF

Calendrier des éboueurs

Guénange : les éboueurs vont débuter leur tournée de vente des calendriers 2013 à Guénange. Ils seront munis d'une autorisation municipale officielle qu'on pourra leur réclamer.

BOUSSE

Armistice

La municipalité procédera à un dépôt de gerbes au monument aux Morts le dimanche 11 novembre à 11h, suivi d'un vin d'honneur en mairie. Il n'y aura pas d'office religieux.

METZERVISSE

Club de l'amitié

Les membres du Club de l'amitié se retrouveront mardi 6 novembre à partir de 14h au centre culturel pour l'assemblée générale de l'association, une réunion qui sera agrémentée d'un goûter.

Conseil municipal

Une réunion du conseil municipal, se tiendra lundi 5 novembre à 19h avec l'ordre du jour suivant : chasse ; modification de la délibération du conseil du 20 septembre ; sollicitation de la subvention Fnadt (fonds national d'aménagement et de développement du territoire), indiquée dans le plan prévisionnel de financement soit 150 000 € auprès de la sous-préfecture et le point divers.

Repas des anciens

La municipalité convie, dimanche 2 décembre, tous les Metzervissois fêtant leur 65e anniversaire au cours de cette année au repas annuel de fin d'année, ainsi que les conjoints sans condition d'âge. La date limite d'inscription est le 23 novembre.

Les personnes qui souhaitent être transportées sont priées de le signaler sur le coupon-réponse remis par la mairie pour bénéficier du service prévu à cet effet.

Un colis gourmand sera offert par le centre communal d'action sociale à toutes les personnes de 80 ans ou plus qui le souhaitent, qui ne peuvent pas se rendre au repas et qui se seront signalées.

Bienvenue à Corentin

Corentin est venu agrandir le foyer de Christophe Esch, artisan électricien et de Jessica Locquet, préparatrice en pharmacie, domiciliés à Metzervisse.

Nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

SERVICES

Permanences

Bousse : numéro d'astreinte de la mairie (tél. 06 72 54 15 04).

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.